



alpenkonvention convention alpine convenzione delle alpi alpska konvencija

## ***Zapisnik sklepov V. Alpske konference (Bled, 16. oktober 1998)***

### ***0. Odprtje zasedanja***

Slovenski minister za okolje in prostor dr. Pavel Gantar z nagovorom uradno odpre zasedanje.

### ***1. Potrditev dnevnega reda***

Alpska konferenca sprejme predlagani dnevni red.

### ***2. Odločanje o pooblastilih***

2.1. Alpska konferenca ugotavlja, da so naslednje pogodbenice in podpisnice: Avstrija, Francija, Italija, Lihtenštajn, Monako, Nemčija, Slovenija, Švica in Evropska skupnost podale Predsedstvu pisna pooblastila za udeležbo svojih delegacij na V. Alpski konferenci.

2.2. Alpska konferenca ugotavlja, da se zasedanja udeležujejo delegacije naslednjih opazovalcev: AEM, CAA, CIPRA, FIANET in IUCN.

### ***3. Odobritev udeležbe opazovalcem***

V smislu 5. odstavka 5. člena Alpske konvencije Alpska konferenca sklene, da se EUROMONTANA kot nevladna organizacija lahko udeležuje zasedanj konference kot opazovalka.

Alpska konferenca pozdravlja udeležbo predstavnika EUROMONTANE na V. Alpski konferenci.

### ***4. Poročilo o ratifikacijah Alpske konvencije in protokolov***

4.1. Alpska konferenca sprejme poročilo depozitarja o stanju ratifikacij Alpske konvencije in protokolov (tabela v Prilogi 1).

4.2. Alpska konferenca vabi k čimprejšnji ratifikaciji Alpske konvencije, Protokola Monako in vseh ostalih sprejetih protokolov.

## ***5. Poročilo o delu Stalnega odbora v obdobju med IV. in V. Alpsko konferenco***

Alpska konferenca sprejme poročilo o delu Stalnega odbora (Priloga 2).

## ***6. Pobude in sklepi v zvezi z udejanjanjem Alpske konvencije in protokolov***

### **6.1. Protokol Varstvo narave in urejanje krajine - Omrežje zavarovanih območij**

Alpska konferenca vzame na znanje dejavnosti Omrežja zavarovanih območij. Priznava, da dejavnosti Omrežja zavarovanih območij potekajo v smeri uresničevanja protokola Varstvo narave in urejanje krajine. Spodbuja Omrežje zavarovanih območij, da nadaljuje s svojim delom ter vabi pogodbenice in podpisnice, da spodbujajo alpska zavarovana območja k sodelovanju v omrežju.

### **6.2. Predlog Nemčije za ustanovitev ad hoc delovne skupine Stalnega odbora za pripravo postopka posvetovanja in odprave nesoglasij**

Alpska konferenca sklene, da se vzpostavi ad hoc delovna skupina pod predsedovanjem Avstrije za pripravo postopka posvetovanja in za reševanje nesoglasij pogodbenic, če pride do nesoglasij pri tolmačenju določb Alpske konvencije in njenih protokolov.

### **6.3. Predlog Nemčije za opis trenutnega stanja izdelave in uporabe ciljev kakovosti okolja**

6.3.1. Alpska konferenca sklene, da se vzpostavi ad hoc delovna skupina za opis trenutnega stanja v pripravi in uporabi ciljev kakovosti okolja, specifičnih za hribovsko območje, ki bi služil pri oceni ukrepov, predvsem na področju prometa. Ad-hoc skupina bo predložila Stalnemu odboru poročilo šest mesecev pred naslednjo Alpsko konferenco.

6.3.2. Ad hoc delovna skupina bo na naslednji seji Stalnega odbora predložila program dela, iz katerega bo razvidno s katerimi institucijami se bo pri tem posvetovala.

### **6.4. Uresničevanje protokolov**

6.4.1. Alpska konferenca pozdravlja, da se bo pričelo z uresničevanjem nalog iz sprejetih izvedbenih protokolov, še preden bodo ratificirani in bodo začeli veljati.

6.4.2. Alpska konferenca pooblašča Stalni odbor, da v skladu s 1. točko 13. člena njegovega poslovnika po potrebi ustanovi delovne skupine za udejanjanje protokolov in predlaga spremembe protokolov, če to oceni za potrebno.

### **6.5. Razmerje med Alpsko konvencijo in Evropsko listino/ konvencijo o**

## **gorskih območjih**

6.5.1. Alpska konferenca vzame na znanje, da se v Svetu Evrope razpravlja o listini oz. konvenciji o o hribovskih območjih.

6.5.2. Alpska konferenca poudarja, da bi bilo potrebno preprečiti nevarnost pravne neskladnosti med tema dvema inštrumentoma

6.5.3. Alpska konferenca ugotavlja, da je potrebno Alpsko konvencijo z njenimi izvedbenimi protokoli zaradi njenega natančno opisanega območja uporabe in njene podrobne strokovne dispozicije v primerjavi z listino/konvencijo Sveta Evrope šteti za *lex specialis*.

6.5.4. Alpska konferenca poziva pogodbenice in podpisnice, da v pristojnih telesih Sveta Evrope zastopajo to stališče.

## ***7. Načelna razprava o uresničevanju Alpske konvencije***

Alpska konferenca sklene, da se prispevke delegacij, podane v razpravi, jemlje za osnovo nadaljnjega uresničevanja Alpske konvencije in obvezuje Stalni odbor, da na njihovi osnovi sestavi program svojega dela.

## ***8. Protokoli v pripravi:***

### ***8.1. Protokol Varstvo tal***

8.1.1. Alpska konferenca sprejme poročilo delovne skupine za izdelavo protokola Varstvo tal in se delovni skupini ter predsedujoči državi Nemčiji zahvaljuje za opravljeno delo.

8.1.2. Alpska konferenca ugotavlja, da je mandat delovne skupine za pripravo protokola Varstvo tal končan in razpušča delovno skupino.

8.1.3. Alpska konferenca sprejme protokol Varstvo tal.

8.1.4. Alpska konferenca vabi pogodbenice k ratifikaciji protokola Varstvo tal, njegovemu čimprejšnjemu uresničevanju in naroča Stalnemu odboru, da spremlja njegovo uresničevanje.

### ***8.2. Protokol Energija***

8.2.1. Alpska konferenca sprejme poročilo delovne skupine za izdelavo protokola Energija in se delovni skupini ter predsedujoči državi Italiji zahvaljuje za opravljeno delo.

8.2.2. Alpska konferenca ugotavlja, da je mandat delovne skupine za pripravo protokola Energija končan in razpušča delovno skupino.

8.2.3. Alpska konferenca sprejme protokol Energija.

8.2.4. Alpska konferenca vabi pogodbenice k ratifikaciji protokola Energija, njegovemu čimprejšnjemu uresničevanju ter naroča Stalnemu odboru, da spremlja njegovo uresničevanje.

8.2.5. Alpska konferenca pooblašča Stalni odbor, da ustanovi delovno skupino za uresničevanje in ažuriranje protokola glede na obveznosti, ki so bile sprejete s protokolom k Okvirni konvenciji Združenih narodov o spremembi podnebja (sprejetim v Kyotu, Japonska, decembra 1997).

### **8.3. Protokol Promet**

Odločitev o nadaljnjem delu

Glede na sklep IV. Alpske konference 27. Februarja 1996 na Brdu v zvezi s Protokolom Promet (5.2.1.2 zapisnika sklepov), da se v letu 1996 predvidi srečanje ministrov podpisnic in pogodbenic Alpske konvencije na Dunaju.

v prepričanju, da je hitra rešitev odprtih problemov protokola Promet izredno pomembna za udejanjanje Alpske konvencije.

z upoštevanjem informacij in predlogov strokovnjakov za okolje in promet, ki so jih le-ti predložili Stalnemu odboru Alpske konference,

je Stalni odbor Alpski konferenci predlagal naslednji

predlog sklepa:

Glede na dejstvo, da v dosedanjih pogajanjih o protokolu Promet v okviru udejanjanja Alpske konvencije na področju alpskih in čezalpskih cest ni več možen nadaljnji razvoj, je za celoten postopek udejanjanja in verodostojnosti ciljev Alpske konvencije nujno potrebno pričeti z novimi pogajanjimi o protokolu Promet.

Alpska konferenca sprejme sklep, da se ustanovi nova delovna skupina pod predsedovanjem **Lihtenštajna**. Mandat delovne skupine je priprava protokola Promet na osnovi naslednjih izhodišč:

1. Besedilo 2. člena 2. odstavka črka j Alpske konvencije;
2. Vključitev dosedanjih rezultatov pogajanj o protokolu Promet s posebnim upoštevanjem še odprtih vprašanj v členu 7;
3. Vključitev rezultatov sestankov strokovnjakov za okolje in promet marca in junija 1998 na Dunaju.
4. Vključitev obstoječega mednarodnega prava in upoštevanje zadevnih mednarodnih dogovorov.

Delovna skupina predloži poročilo o rezultatih Stalnemu odboru najpozneje pol leta pred naslednjo Alpsko konferenco. Predsedujoči Delovne skupine redno poroča Stalnemu odboru.

## ***9. Sistem za informiranje in obveščanje o Alpah (SOIA)***

9.1.1. Alpska konferenca se zahvaljuje delovni skupini Observatorij za Alpe in izvršni ravni sistema SOIA za opravljeno delo, sprejme na znanje rezultate in obžaluje nastale zamude (priloga 1 Poročila SOIA);

9.1.2. Alpska konferenca sprejme splošna načela o distribuciji informacij (priloga 2 Poročila SOIA), ki jih je Stalni odbor sprejel in jih bo v skladu s potrebami dejavnosti sistema SOIA sproti dopolnjeval;

9.1.3. Alpska konferenca poziva, da pogodbenice in podpisnice zagotovijo učinkovito izpolnjevanje nalog pri uresničevanju dejavnosti sistema SOIA v skladu s programi, sprejetimi na Stalnem odboru;

9.1.4. Alpska konferenca prosi Evropsko skupnost, da prek skupnega raziskovalnega centra v Ispri nadaljuje s koordinacijo sistema SOIA in za to zagotovi ustrezna sredstva za delo Koordinacijske enote; daje Stalnemu odboru mandat, da skupaj z Evropsko komisijo sprejme ustrezne ukrepe za doseg tega cilja.

9.1.5. Alpska konferenca podaljšuje izvajanje delovnega programa 1997-1998 na vse leto 1999 in naroča Stalnemu odboru, da na osnovi ocene predhodnih dejavnosti odloči o delovnem programu sistema SOIA za obdobje 2000-2002.

9.1.6. Alpska konferenca daje Stalnemu odboru mandat, da po triletnem prehodnem obdobju (konec leta 1999) na podlagi evaluacije pridobljenih aktualnih izkušenj ponovno preuči organizacijo sistema SOIA in določi pravila njegovega delovanja.

## ***10. Vprašanje Stalnega sekretariata***

10.1.1. Alpska konferenca vzame na znanje, da Stalni odbor o vprašanju Stalnega sekretariata ni mogel doseči konsenza.

10.1.2. Alpska konferenca podeljuje Stalnemu odboru mandat, da do naslednje Alpske konference pripravi poročilo, ki po potrebi omogoča odločitve o vzpostavitvi Stalnega sekretariata. To poročilo naj bi zajemalo naslednje elemente:

- opredelitev ciljev in nalog organa;
- opredelitev razmerij med posameznimi telesi sodelujočimi v delu Stalnega odbora in Alpske konference;
- ocena stroškov in pravila za financiranje;
- postopek kandidiranja za sedež organa.

## ***11. Logotip Alpske konvencije***

Alpska konferenca sprejme **Vizualno podobo Alpske konvencije**, ki zajema znak, priročnik celostne grafične podobe Alpske konvencije in pravila uporabe. (Priloga 3)

### ***12. Prenos predsedovanja***

Alpska konferenca se Sloveniji zahvaljuje za opravljeno delo od decembra 1994 dalje in predsedovanje predaja Švici.

### ***13. Razno***

Delegacije niso podale nobenega predloga k tej točki dnevnega reda.

### ***14. Potrditev zapisnika sklepov V. Alpske konference***

Alpska konferenca potrjuje zapisnik sklepov.